EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 16. 7. 2021
COM(2021) 319 final

2021/0224 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY,

ktorým sa stanovuje pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať v Asociačnej rade zriadenej Euro-stredomorskou dohodou ustanovujúcou pridruženie medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Jordánskym hášimovským kráľovstvom na strane druhej, pokiaľ ide o predĺženie priorít partnerstva medzi EÚ a Jordánskom, pokým EÚ a Jordánsko neprijmú nové aktualizované spoločné dokumenty

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. PREDMET NÁVRHU

Tento návrh sa týka rozhodnutia, ktorým sa stanovuje pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať v Asociačnej rade zriadenej Euro-stredomorskou dohodou ustanovujúcou pridruženie medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Jordánskym hášimovským kráľovstvom na strane druhej v súvislosti s pripravovaným prijatím rozhodnutia o predĺžení priorít partnerstva medzi EÚ a Jordánskom, pokým EÚ a Jordánsko neprijmú nové aktualizované spoločné dokumenty.

2. KONTEXT NÁVRHU

2.1. Dohoda o pridružení

Euro-stredomorská dohoda ustanovujúca pridruženie medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Jordánskym hášimovským kráľovstvom na strane druhej (ďalej len „dohoda o pridružení“) bola podpísaná 24. novembra 1997 a nadobudla platnosť 1. mája 2002. Dohoda o pridružení tvorí právny základ dvojstranných vzťahov medzi EÚ a Jordánskom. Cieľom dohody je:

– poskytnúť vhodný rámec pre politický dialóg, ktorý umožní rozvoj úzkych politických vzťahov medzi zmluvnými stranami,

– vytvoriť podmienky pre postupnú liberalizáciu obchodu s tovarom, službami a kapitálom,

– podporovať rozvoj vyvážených hospodárskych a sociálnych vzťahov medzi zmluvnými stranami prostredníctvom dialógu a spolupráce,

– zlepšovať životné a pracovné podmienky a zvyšovať produktivitu a finančnú stabilitu,

– podporiť regionálnu spoluprácu s cieľom upevniť mierové spolužitie a hospodársku a politickú stabilitu,

– rozvíjať spoluprácu v iných oblastiach spoločného záujmu.

2.2. Asociačná rada

Dohodou o pridružení sa zriaďuje Asociačná rada, ktorá má právomoc prijímať rozhodnutia na účely dosiahnutia cieľov dohody v prípadoch, ktoré sú v nej stanovené. Rozhodnutia sú pre zmluvné strany záväzné. Asociačná rada môže vydávať aj odporúčania. Podľa rokovacieho poriadku predsedá Asociačnej rade striedavo EÚ a Jordánsko počas obdobia 12 mesiacov. Asociačná rada zasadá pravidelne jedenkrát ročne na ministerskej úrovni. Na žiadosť jednej zo zmluvných strán je možné so súhlasom zmluvných strán uskutočniť mimoriadne zasadnutia Asociačnej rady.

2.3. Pripravovaný akt Asociačnej rady

Asociačná rada má prijať rozhodnutie o predĺžení priorít partnerstva medzi EÚ a Jordánskom na roky 2016 – 2020, pokým EÚ a Jordánsko neprijmú nové aktualizované spoločné dokumenty. V súlade s článkom 10 rokovacieho poriadku Asociačnej rady sa rozhodnutie prijme písomným postupom.

3. POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ ZAUJAŤ V MENE ÚNIE

Pozícia, ktorú má Európska únia zaujať v rámci Asociačnej rady zriadenej dohodou o pridružení, pokiaľ ide o prijatie rozhodnutia týkajúceho sa predĺženia priorít partnerstva medzi EÚ a Jordánskom, je založená na znení rozhodnutia pripojeného k tomuto rozhodnutiu.

Rozhodnutím Asociačnej rady č. 1/2016 z decembra 2016 sa EÚ a Jordánsko dohodli na prioritách partnerstva usmerňujúcich ich partnerstvo v rokoch 2016 – 2018 s očakávaným preskúmaním do konca roka 2018 z hľadiska ich predĺženia o ďalšie dva roky vzhľadom na politický, bezpečnostný a hospodársky vývoj. V roku 2018 po preskúmaní priorít partnerstva sa obe zmluvné strany dohodli na predĺžení obdobia ich platnosti o ďalšie dva roky, t. j. do konca roka 2020.

V rámci prebiehajúceho procesu obnovenia partnerstva EÚ s južným susedstvom a v nadväznosti na prijatie viacročného finančného rámca na roky 2021 – 2027 a nového Nástroja susedstva a rozvojovej a medzinárodnej spolupráce (NDICI) sa príprava a prijatie nových aktualizovaných spoločných dokumentov s krajinami južného susedstva vrátane Jordánska plánuje na rok 2021. V tomto rámci a s cieľom vyhnúť sa časovému rozdielu medzi skončením platnosti priorít partnerstva medzi EÚ a Jordánskom a prijatím nových priorít je v záujme zmluvných strán predĺžiť súčasné priority partnerstva, až pokým sa neprijmú nové aktualizované dokumenty.

4. PRÁVNY ZÁKLAD

4.1. Procesnoprávny základ

4.1.1. Zásady

V článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa stanovujú rozhodnutia, ktorými sa určujú „*pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody*.“

Pojem „*akty s právnymi účinkami*“ zahŕňa akty, ktoré majú právne účinky na základe pravidiel medzinárodného práva, ktorým sa riadi predmetný orgán. Zahŕňa aj nástroje, ktoré nemajú záväzný účinok podľa medzinárodného práva, ale „*môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnej úpravy prijatej normotvorcom EÚ*“[1].

4.1.2. Uplatnenie na tento prípad

Asociačná rada je orgán zriadený dohodou, konkrétne dohodou o pridružení.

Akt, ktorý má prijať Asociačná rada, predstavuje akt s právnymi účinkami. Pripravovaný akt má právne účinky, pretože súčasné priority partnerstva predĺži, pokým EÚ a Jordánsko neprijmú nové aktualizované spoločné dokumenty.

Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 218 ods. 9 ZFEÚ.

4.2. Hmotnoprávny základ

4.2.1. Zásady

Hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ závisí predovšetkým od cieľa a obsahu pripravovaného aktu, v súvislosti s ktorým sa zaujíma pozícia v mene Únie. Ak pripravovaný akt sleduje dva ciele alebo obsahuje dve zložky a ak jeden z týchto cieľov

[1] Rozsudok Súdneho dvora zo 7. októbra 2014, Nemecko/Rada, vec C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

alebo jednu z týchto zložiek možno určiť ako hlavnú, zatiaľ čo druhý cieľ alebo druhá zložka je len vedľajšia, rozhodnutie podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ musí byť založené na jedinom hmotnoprávnom základe, a to na tom, ktorý si vyžaduje hlavný alebo prevažujúci cieľ alebo zložka.

4.2.2. Uplatnenie na tento prípad

Hlavný cieľ a obsah pripravovaného aktu sa týkajú spolupráce s treťou krajinou v rámci dohody o pridružení a európskej susedskej politiky.

Hmotnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 217.

4.3. Záver

Právnym základom navrhovaného rozhodnutia by mal byť článok 217 v spojení s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ.

5. UVEREJNENIE PRIPRAVOVANÉHO AKTU

Keďže sa aktom Asociačnej rady zmení obdobie platnosti priorít partnerstva medzi EÚ a Jordánskom, po prijatí aktu je potrebné uverejniť ho v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

2021/0224 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY,

ktorým sa stanovuje pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať v Asociačnej rade zriadenej Euro-stredomorskou dohodou ustanovujúcou pridruženie medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Jordánskym hášimovským kráľovstvom na strane druhej, pokiaľ ide o predĺženie priorít partnerstva medzi EÚ a Jordánskom, pokým EÚ a Jordánsko neprijmú nové aktualizované spoločné dokumenty

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 217 v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

(1) Euro-stredomorská dohoda ustanovujúca pridruženie medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Jordánskym hášimovským kráľovstvom na strane druhej bola podpísaná 24. novembra 1997 a nadobudla platnosť 1. mája 2002[2].

(2) Priority partnerstva medzi EÚ a Jordánskom Asociačná rada prijala v decembri 2016[3] a predĺžila ich v roku 2018 do konca roka 2020[4].

(3) Obe zmluvné strany sa výmenou listov dohodli, že priority partnerstva medzi EÚ a Jordánskom budú aj naďalej platiť ako usmerňujúci dokument, na základe ktorého budú ďalej upevňovať toto partnerstvo, pokým EÚ a Jordánsko neprijmú nové aktualizované spoločné dokumenty.

(4) Podľa článku 91 ods. 1 Euro-stredomorskej dohody môže Asociačná rada prijímať rozhodnutia na účely dosiahnutia cieľov dohody.

(5) Asociačná rada má písomným postupom prijať rozhodnutie o predĺžení priorít partnerstva, pokým EÚ a Jordánsko neprijmú nové aktualizované spoločné dokumenty.

(6) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má zaujať v mene Únie v Asociačnej rade, pretože dané rozhodnutie bude pre Úniu záväzné,

---

[2] Euro-stredomorská dohoda ustanovujúca pridruženie medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Jordánskym hášimovským kráľovstvom na strane druhej (Ú. v. ES L 129, 15.5.2002, s. 3).

[3] Rozhodnutie Asociačnej rady EÚ – Jordánsko č. 1/2016 z 19. decembra 2016 o dohode o prioritách partnerstva EÚ a Jordánska (Ú. v. EÚ L 355, 24.12.2016, s. 31).

[4] Rozhodnutie Asociačnej rady EÚ – Jordánsko č. 1/2018 z 12. decembra 2018 o dohode o predĺžení priorít partnerstva medzi EÚ a Jordánskom o dva roky (Ú. v. EÚ L 8, 10.1.2019, s. 34).

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať v Asociačnej rade zriadenej Euro-stredomorskou dohodou ustanovujúcou pridruženie medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Jordánskym hášimovským kráľovstvom na strane druhej, pokiaľ ide o predĺženie priorít partnerstva medzi EÚ a Jordánskom, pokým EÚ a Jordánsko neprijmú nové aktualizované spoločné dokumenty, je založená na návrhu rozhodnutia Asociačnej rady EÚ – Jordánsko pripojenom k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Komisii.

V Bruseli

Za Radu
predseda/predsedníčka